

Bruxelles, 14 marzo 2018
(OR. en)

**Fascicolo interistituzionale:
2018/0061 (COD)**

7173/18
ADD 1

VISA 51
COMIX 133
CODEC 386

PROPOSTA

Origine:	Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea
Data:	14 aprile 2018
Destinatario:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	COM(2018) 252 final - ANNEXES 1 to 4
Oggetto:	ALLEGATI della Proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica del regolamento (CE) n. 810/2009 che istituisce un codice comunitario dei visti (codice dei visti)

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento COM(2018) 252 final - ANNEXES 1 to 4.

All.: COM(2018) 252 final - ANNEXES 1 to 4



Bruxelles, 14.3.2018
COM(2018) 252 final

ANNEXES 1 to 4

ALLEGATI

della

**Proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio
recante modifica del regolamento (CE) n. 810/2009 che istituisce un codice comunitario
dei visti (codice dei visti)**

{SWD(2018) 77 final} - {SWD(2018) 78 final}

ALLEGATO I

“ALLEGATO I

Modulo armonizzato per la presentazione della domanda di visto

Domanda di visto per gli Stati Schengen

Modulo gratuito



I familiari dei cittadini UE, SEE o CH non devono compilare i campi n. 21, 22, 30, 31 e 32 (indicati con l'asterisco (*)).

I campi da 1 a 3 vanno compilati in conformità con i dati riportati nel documento di viaggio.

1. Cognome				SPAZIO RISERVATO ALL'AMMINISTRAZIONE	
2. Cognome alla nascita (cognome/i precedente/i)				Data della domanda:	
3. Nome/i				Numero della domanda di visto:	
4. Data di nascita (giorno-mese- anno)		5. Luogo di nascita		7. Cittadinanza attuale	
		6. Stato di nascita		Cittadinanza alla nascita, se diversa:	
				Altre cittadinanze:	
8. Sesso <input type="checkbox"/> Maschile <input type="checkbox"/> Femminile		9. Stato civile <input type="checkbox"/> Non coniugato/a <input type="checkbox"/> Coniugato/a <input type="checkbox"/> Unione registrata <input type="checkbox"/> Separato/a <input type="checkbox"/> Divorziato/a <input type="checkbox"/> Vedovo/a <input type="checkbox"/> Altro (precisare):		Domanda presentata presso <input type="checkbox"/> Ambasciata/Consolato <input type="checkbox"/> Fornitore di servizi <input type="checkbox"/> Intermediario <input type="checkbox"/> Frontiera (Nome): <input type="checkbox"/> Altro	
10. Titolare della responsabilità genitoriale/Tutore legale: Cognome, nome, indirizzo (se diverso da quello del richiedente), numero di telefono, indirizzo di posta elettronica, cittadinanza				Responsabile del fascicolo Documenti giustificativi: <input type="checkbox"/> Documento di viaggio <input type="checkbox"/> Mezzi di sussistenza <input type="checkbox"/> Invito <input type="checkbox"/> Assicurazione sanitaria di viaggio <input type="checkbox"/> Mezzi di trasporto <input type="checkbox"/> Altro:	
11. Numero di identità nazionale, ove applicabile					
15. Numero del documento di viaggio	16. Data di rilascio	17. Valido fino al	18. Rilasciato da (paese)		
12. Dati anagrafici del familiare che è cittadino UE, SEE o CH				Decisione relativa al visto: <input type="checkbox"/> Rifiutato <input type="checkbox"/> Rilasciato: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> VTL <input type="checkbox"/> Valido: dal	
Cognome		Nome/i			
Data di nascita	Cittadinanza	Numero del documento di viaggio o della carta d'identità			
13. Vincolo familiare con il cittadino UE, SEE o CH <input type="checkbox"/> coniuge <input type="checkbox"/> figlio/a <input type="checkbox"/> nipote (di nonno/a) <input type="checkbox"/> ascendente a carico <input type="checkbox"/> unione registrata <input type="checkbox"/> altro					

¹ Il logo non è applicabile per la Norvegia, l'Islanda, il Liechtenstein e la Svizzera.

14. Tipo di documento di viaggio <input type="checkbox"/> Passaporto ordinario <input type="checkbox"/> Passaporto diplomatico <input type="checkbox"/> Passaporto di servizio <input type="checkbox"/> Passaporto ufficiale <input type="checkbox"/> Passaporto speciale <input type="checkbox"/> Altro documento di viaggio (precisare)		al Numero di ingressi: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> Multipli
19. Indirizzo del domicilio e indirizzo di posta elettronica del richiedente	Numero/i di telefono	
20. Residenza in un paese diverso dal paese di cittadinanza attuale <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sì. Titolo di soggiorno o equivalente n. Valido fino al		
*21. Occupazione attuale		
* 22. Datore di lavoro, indirizzo e numero di telefono. Per gli studenti, nome e indirizzo dell'istituto di insegnamento		
23. (...) Finalità del viaggio: <input type="checkbox"/> Turismo..... <input type="checkbox"/> Affari..... <input type="checkbox"/> Visita a familiari o amici <input type="checkbox"/> Cultura <input type="checkbox"/> Sport <input type="checkbox"/> Visita ufficiale <input type="checkbox"/> Motivi sanitari <input type="checkbox"/> Studio <input type="checkbox"/> Transito aeroportuale <input type="checkbox"/> Altro (precisare):		
24. Informazioni supplementari sulla finalità del soggiorno:		
25. Stato/i membro/i di destinazione principale (e altri Stati membri di destinazione, ove applicabile)	26. Stato membro del primo ingresso	
27. Numero di ingressi richiesti <input type="checkbox"/> Uno <input type="checkbox"/> Multipli Durata del soggiorno previsto (indicare il numero di giorni): Data di arrivo prevista nello spazio Schengen: Data di partenza prevista dallo spazio Schengen:		
28. Impronte digitali rilevate in precedenza ai fini della presentazione di una domanda di visto Schengen o di [visto di circolazione] <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sì. Data, se nota Numero del visto adesivo, se noto		
29. Autorizzazione di ingresso nel paese di destinazione finale, ove applicabile Rilasciata daValida dalal		
* 30. Cognome e nome della o delle persone che invitano nello o negli Stati membri. Altrimenti, nome dello o degli alberghi o alloggi provvisori nello o negli Stati membri		
Indirizzo e indirizzo di posta elettronica della o delle persone che invitano / dello o degli alberghi/alloggi provvisori	Telefono e fax	
*31. Nome e indirizzo dell'impresa / organizzazione che invita	Telefono e fax dell'impresa / organizzazione	
Cognome, nome, indirizzo, telefono, fax e indirizzo di posta elettronica della persona di contatto presso l'impresa/organizzazione		

*32. Le spese di viaggio e di soggiorno del richiedente sono a carico:	
<input type="checkbox"/> del richiedente stesso Mezzi di sussistenza <input type="checkbox"/> Contanti <input type="checkbox"/> Traveller's cheques <input type="checkbox"/> Carta di credito <input type="checkbox"/> Alloggio prepagato <input type="checkbox"/> Trasporto prepagato <input type="checkbox"/> Altro (precisare)	<input type="checkbox"/> del garante (ospite, impresa, organizzazione), precisare <input type="checkbox"/> di cui alle caselle 32 o 33 <input type="checkbox"/> altro (precisare) Mezzi di sussistenza <input type="checkbox"/> Contanti <input type="checkbox"/> Alloggio fornito <input type="checkbox"/> Tutte le spese coperte durante il soggiorno <input type="checkbox"/> Trasporto prepagato <input type="checkbox"/> Altro (precisare)
Sono a conoscenza del fatto che il rifiuto del visto non dà luogo al rimborso della tassa corrisposta.	
Applicabile in caso di domanda di visto per ingressi multipli: Sono a conoscenza della necessità di possedere un'adeguata assicurazione sanitaria di viaggio per il primo soggiorno e per i viaggi successivi sul territorio degli Stati membri.	
Sono informato del fatto e accetto che la raccolta dei dati richiesti in questo modulo, la mia fotografia e, se del caso, la rilevazione delle mie impronte digitali sono obbligatorie per l'esame della domanda di visto, e che i miei dati personali figuranti nel presente modulo di domanda, le mie impronte digitali e la mia fotografia saranno comunicati alle autorità competenti degli Stati membri che le tratteranno ai fini dell'adozione di una decisione sulla mia domanda di visto. Tali dati e quelli riguardanti la decisione relativa alla domanda di visto o un'eventuale decisione di annullamento, revoca o proroga di un visto rilasciato saranno inseriti e conservati nel sistema d'informazione visti (VIS) per un periodo massimo di cinque anni, durante il quale saranno accessibili alle autorità competenti per i visti, quelle competenti ai fini dei controlli sui visti alle frontiere esterne e negli Stati membri, alle autorità competenti in materia di immigrazione e di asilo negli Stati membri ai fini della verifica dell'adempimento delle condizioni di ingresso, soggiorno e residenza regolari sul territorio degli Stati membri, dell'identificazione delle persone che non soddisfano, o non soddisfano più, queste condizioni e dell'esame di una domanda di asilo e della designazione dell'autorità responsabile per tale esame.. A determinate condizioni, i dati saranno accessibili anche alle autorità designate degli Stati membri e a Europol ai fini della prevenzione, dell'individuazione e dell'investigazione di reati di terrorismo e altri reati gravi. L'autorità dello Stato membro responsabile del trattamento dei dati è: [(.....)]. Sono informato del mio diritto di ottenere, in qualsiasi Stato membro, la comunicazione dei dati relativi alla mia persona registrati nel VIS e l'indicazione dello Stato membro che li ha trasmessi, e del mio diritto di chiedere che dati inesatti relativi alla mia persona vengano rettificati e che quelli relativi alla mia persona trattati illecitamente vengano cancellati. Su mia richiesta espressa, l'autorità che esamina la mia domanda mi informerà su come esercitare il diritto di verificare i dati relativi alla mia persona e farli rettificare o cancellare, e sulle vie di ricorso previste a tale riguardo dalla legislazione nazionale dello Stato interessato. Le autorità di controllo nazionali di tale Stato membro [estremi:] saranno competenti a esaminare i reclami in materia di tutela dei dati personali. Dichiaro che a quanto mi consta tutti i dati da me forniti sono completi ed esatti. Sono consapevole che dichiarazioni false comporteranno il respingimento della mia domanda o l'annullamento del visto già concesso, e che possono comportare azioni giudiziarie ai sensi della legislazione dello Stato membro che tratta la domanda. Mi impegno a lasciare il territorio degli Stati membri prima dello scadere del visto, se concesso. Sono informato che il possesso di un visto è soltanto una delle condizioni necessarie per entrare nel territorio europeo degli Stati membri. La mera concessione del visto non mi dà diritto ad indennizzo qualora io non soddisfi le condizioni previste dall'articolo 6, paragrafo 1, del regolamento (UE) n. 2016/399 (codice frontiere Schengen) e mi venga pertanto rifiutato l'ingresso. Il rispetto delle condizioni d'ingresso sarà verificato ancora all'atto dell'ingresso nel territorio europeo degli Stati membri.	
Luogo e data	Firma: (firma del titolare della responsabilità genitoriale/tutore legale, ove applicabile):

“

ALLEGATO II

“ALLEGATO V

ELENCO DEI TITOLI DI SOGGIORNO CHE ESENTANO I TITOLARI DALL’OBBLIGO DEL VISTO DI TRANSITO AEROPORTUALE PER IL TRANSITO DAGLI AEROPORTI DEGLI STATI MEMBRI

ANDORRA:

- Autorització temporal (autorizzazione temporanea d’immigrazione – verde).
- Autorització temporal per a treballadors d’empreses estrangeres (autorizzazione temporanea d’immigrazione per lavoratori dipendenti di imprese straniere - verde).
- Autorització residència i treball (autorizzazione di lavoro e di residenza – verde).
- Autorització residència i treball del personal d’ensenyament (autorizzazione di lavoro e di residenza per il personale docente – verde).
- Autorització temporal per estudis o per recerca (autorizzazione temporanea d’immigrazione per studio o ricerca – verde).
- Autorització temporal en pràctiques formatives (autorizzazione temporanea d’immigrazione per tirocini e formazione – verde).
- Autorització residència (autorizzazione di residenza – verde).

CANADA:

- Permanent resident card (PR) (carta di residente permanente).
- Permanent Resident Travel Document (PRTD) (documento di viaggio per residente permanente).

GIAPPONE:

- Carta di soggiorno.

SAN MARINO:

- Permesso di soggiorno ordinario (validità un anno, rinnovabile alla scadenza).
- Permessi di soggiorno speciali (validità un anno, rinnovabili alla scadenza) per: frequenza di corsi universitari, sport, cure sanitarie, motivi religiosi, persone che lavorano come infermieri in ospedali pubblici, funzioni diplomatiche, convivenza, permessi per minori, motivi umanitari, permessi per genitori.

- Permessi di lavoro stagionali e temporanei (validità 11 mesi, rinnovabili alla scadenza).
- Carta d'identità rilasciata a persone in possesso della residenza ufficiale a San Marino (validità di 5 anni).

STATI UNITI D'AMERICA:

- Visto d'immigrazione valido, non scaduto.
- Può essere convalidato al porto d'ingresso per un anno come prova temporanea di residenza, nelle more del rilascio della carta I-551.
- Modulo I-551 valido, non scaduto (Permanent Resident Card, “carta di residente permanente”).
- Validità fino a 2 o 10 anni in funzione della classe di ammissione.
- Se non riporta una data di scadenza, la carta è un documento di viaggio valido.
- Modulo I-327 valido, non scaduto (Re-entry Permit, “permesso di reingresso”).
- Modulo I-571 valido, non scaduto (Documento di viaggio per rifugiati convalidato come “Permanent Resident Alien”, “straniero residente permanente”).”

ALLEGATO III

“ALLEGATO VI



MODULO UNIFORME PER LA NOTIFICAZIONE E MOTIVAZIONE DEL RIFIUTO, DELL'ANNULLAMENTO O DELLA REVOCA DI UN VISTO

RIFIUTO/ANNULLAMENTO/REVOCA DEL VISTO

Sig.ra/Sig. _____,

la/il _____ Ambasciata/Consolato generale/Consolato/[altra autorità competente] a _____;

[altra autorità competente] di _____;

l'autorità responsabile dei controlli sulle persone a _____

ha/hanno

esaminato la Sua domanda di visto;

esaminato il Suo visto, numero: _____, rilasciato il _____:[giorno/mese/anno].

Il visto è stato rifiutato Il visto è stato annullato Il visto è stato revocato

La decisione si fonda sui seguenti motivi:

1. Lei ha presentato un documento di viaggio falso, contraffatto o alterato
2. Lei non ha fornito una giustificazione riguardo alla finalità e alle condizioni del soggiorno previsto
3. Lei non ha dimostrato di disporre di mezzi di sussistenza sufficienti, sia per la durata prevista del soggiorno sia per il ritorno nel paese di origine o di residenza, oppure per il transito verso un paese terzo nel quale la Sua ammissione è garantita

4. Lei non ha dimostrato di poter acquisire legalmente mezzi di sussistenza sufficienti, sia per la durata prevista del soggiorno sia per il ritorno nel paese di origine o di residenza, oppure per il transito verso un paese terzo nel quale la Sua ammissione è garantita
5. Lei ha già soggiornato per 90 giorni, nell'arco del periodo di 180 giorni in corso, sul territorio degli Stati membri in forza di un visto uniforme o di un visto con validità territoriale limitata
6. è stata emessa nel sistema d'informazione Schengen (SIS) una segnalazione a Suo carico ai fini del rifiuto di ingresso da (*indicazione dello Stato membro*)
7. la Sua presenza rappresenta, secondo uno o più Stati membri, una minaccia per l'ordine pubblico o la sicurezza interna: (*indicazione dello o degli Stati membri*)
8. la Sua presenza rappresenta, secondo uno o più Stati membri, una minaccia per la salute pubblica quale definita all'articolo 2, paragrafo 19, del regolamento (CE) n. 562/2006 (codice frontiere Schengen): (*indicazione dello o degli Stati membri*)
9. la Sua presenza rappresenta, secondo uno o più Stati membri, una minaccia per le loro relazioni internazionali: (*indicazione dello o degli Stati membri*)
10. le informazioni fornite per giustificare la finalità e le condizioni del soggiorno previsto non sono attendibili
11. vi sono ragionevoli dubbi sull'attendibilità delle dichiarazioni formulate **in merito a** (*precisare*)
12. vi sono ragionevoli dubbi sull'affidabilità e l'autenticità dei documenti giustificativi forniti o sulla veridicità del loro contenuto
13. la Sua intenzione di lasciare il territorio degli Stati membri prima della scadenza del visto non può essere stabilita con certezza
14. Lei non ha fornito prova sufficiente del fatto che non Le è stato possibile chiedere il visto anticipatamente per giustificare la presentazione della domanda di visto alla frontiera
15. Lei non ha fornito la giustificazione riguardo alla finalità e alle condizioni del transito aeroportuale previsto
16. Lei non ha dimostrato di possedere un'adeguata e valida assicurazione sanitaria di viaggio
17. la revoca del visto è stata richiesta dal titolare stesso.

Ulteriori osservazioni:

.....
.....
.....
.....
.....

Può proporre ricorso contro la decisione di rifiuto/annullamento/revoca del visto.

Le disposizioni che disciplinano i ricorsi contro le decisioni di rifiuto/annullamento/revoca di un visto sono stabilite in: *(riferimenti al diritto nazionale)*:

Autorità competente presso la quale presentare il ricorso: *(dati di contatto)*:

.....

Le informazioni sulla procedura da seguire possono essere ottenute presso: *(dati di contatto)*

.....

Una procedura di ricorso può essere avviata entro: *(indicazione del termine)*:

.....

Data e timbro dell'Ambasciata/del Consolato generale/del Consolato/dell'autorità responsabile dei controlli sulle persone/dell'altra autorità competente:

Firma dell'interessato:

ALLEGATO IV

“ALLEGATO X

ELENCO DEI REQUISITI MINIMI DA INCLUDERE NELLO STRUMENTO GIURIDICO IN CASO DI COOPERAZIONE CON FORNITORI ESTERNI DI SERVIZI

A. Lo strumento giuridico:

- (a) elenca i compiti che deve svolgere il fornitore esterno di servizi, conformemente all'articolo 43, paragrafo 6, del presente regolamento;
- (b) indica i luoghi in cui deve operare il fornitore esterno di servizi e il consolato cui afferisce il singolo centro per la presentazione delle domande di visto;
- (c) elenca i servizi contemplati dai diritti obbligatori per i servizi prestati;
- (d) indica che il fornitore di servizi deve informare chiaramente i cittadini del fatto che per i servizi opzionali vengono imputate altre spese.

B. Per quanto riguarda lo svolgimento delle sue attività il fornitore esterno di servizi, in merito alla protezione dei dati:

- (a) impedisce in qualsiasi momento che i dati siano letti, copiati, modificati o cancellati senza autorizzazione, soprattutto durante la trasmissione alla rappresentanza diplomatica o consolare dello Stato membro o degli Stati membri competenti per il trattamento della domanda;
- (b) conformemente alle istruzioni impartite dallo Stato membro o dagli Stati membri interessati, trasmette i dati,
 - per via elettronica in forma cifrata, o
 - fisicamente, in modo protetto;
- (c) trasmette i dati il più presto possibile:
 - se si tratta di dati trasmessi fisicamente, almeno una volta alla settimana,
 - se si tratta di dati cifrati trasferiti per via elettronica, almeno alla fine del giorno della loro raccolta;
 - garantisce mezzi adeguati di tracciamento dei fascicoli individuali nel percorso da e verso il consolato;
- (d) cancella i dati cinque giorni dopo la loro trasmissione. Gli unici dati conservati fino alla restituzione del passaporto al richiedente – e cancellati cinque giorni dopo tale restituzione – sono il nome e il recapito del richiedente al fine di fissare appuntamenti, nonché il numero di passaporto;

- (e) mette in atto tutte le misure di sicurezza tecniche e organizzative necessarie per tutelare i dati personali dalla distruzione accidentale o illecita, dalla perdita accidentale, dall'alterazione, dall'accesso o divulgazione non autorizzati, in particolare quando la cooperazione comporti la trasmissione di fascicoli e dati alla rappresentanza diplomatica o consolare dello Stato membro o degli Stati membri interessati, e da qualsiasi altra forma illecita di trattamento di dati personali;
- (f) tratta i dati solo ai fini del trattamento dei dati personali contenuti nelle domande per conto dello Stato membro o degli Stati membri interessati;
- (g) applica norme di protezione dei dati almeno equivalenti a quelle contenute nel regolamento (UE) 2016/679²;
- (h) fornisce ai richiedenti le informazioni previste all'articolo 37 del regolamento (CE) n. 767/2008 .

C. Per quanto riguarda lo svolgimento delle sue attività il fornitore esterno di servizi, in merito alla condotta del personale:

- (a) provvede affinché il suo personale riceva un'adeguata formazione;
- (b) garantisce che il suo personale, nell'espletamento delle proprie mansioni:
 - riceva i richiedenti con cortesia,
 - rispetti la dignità umana e l'integrità dei richiedenti, non ponga in atto discriminazioni nei confronti delle persone per motivi di sesso, razza od origine etnica, religione o convinzioni personali, disabilità, età od orientamento sessuale, e
 - si attenga agli obblighi di riservatezza che vigono anche quando membri di detto personale cessano dalle loro funzioni o in seguito a sospensione o risoluzione dello strumento giuridico;
- (c) fornisce in qualsiasi momento l'identità del proprio personale;
- (d) dimostra che il personale non ha precedenti penali e ha la competenza necessaria.

D. Per quanto riguarda la verifica dello svolgimento delle sue attività, il fornitore esterno di servizi:

- (a) consente al personale autorizzato dallo Stato membro o dagli Stati membri interessati di accedere in qualsiasi momento agli uffici senza preavviso, in particolare a fini ispettivi;
- (b) garantisce la possibilità di un accesso a distanza al suo sistema di organizzazione degli appuntamenti a fini ispettivi;

² Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati) (GU L119 del 4.5.2016, pag. 1).

(c) garantisce l'uso di mezzi di sorveglianza pertinenti (per esempio richiedenti fittizi, webcam);

(d) garantisce la possibilità, **per l'autorità nazionale per la protezione dei dati dello Stato membro o degli Stati membri interessati**, di accertare l'osservanza delle norme in materia di protezione dei dati, anche attraverso relazioni obbligatorie, revisioni esterne e controlli regolari a campione;

(e) comunica per iscritto, senza indugio, allo Stato membro o agli Stati membri interessati ogni violazione della sicurezza o qualsiasi altro reclamo da parte dei richiedenti in merito a un uso illecito dei dati o a un accesso non autorizzato e si coordina con lo Stato membro o gli Stati membri interessati per trovare una soluzione e fornire prontamente risposte esplicative ai richiedenti che hanno presentato reclami.

E. Per quanto riguarda i requisiti generali, il fornitore esterno di servizi:

(a) si attiene alle istruzioni dello Stato membro o degli Stati membri competenti per il trattamento della domanda;

(b) adotta le opportune misure anticorruzione (per esempio disposizioni riguardanti le retribuzioni del personale, cooperazione nella selezione del personale assegnato a tale compito; controllo incrociato, principio di rotazione);

(c) rispetta in pieno le disposizioni dello strumento giuridico, in cui figurano una clausola di sospensione o di risoluzione, in particolare in caso di violazione delle norme stabilite, nonché una clausola di revisione volta a garantire che lo strumento giuridico rifletta la migliore prassi.”